

From April 1901 to April 1902

The preceding reports have been very troublesome to make out, during the last few years, owing to the fact that the Mission financial year begins with May, our school year with September, and the government having required a report from January to January. In order to save the time and trouble of making out two reports, the government report, which is for attendance and finance, has been copied here; now however, having permission to make this government report correspond to the school year, and having changed the school year to correspond to that of the government, Koto Jo Gakko in April, (1902), the reports hereafter will be given from April to April; which it will be comparatively easy to make correct. The year has been a comfortable one for our work, owing perhaps to the prompt and summary manner in which the nations dealt with the "Boxer" trouble in China last year. And there has arisen a good deal of talk about the inconvenience of not knowing the English language, and of the necessity of girls as well as men having an English education. While the "Boxer" trouble was in progress, a great many irresponsible persons in town and country did much foolish talking about exterminating the foreigners and christians [*sic*] in Japan, no doubt excited to it by the priests who felt it was an opportunity not to be lost. But government officials were alert and prompt, and we were undisturbed excepting once when a crazy woman paid us a visit, threatening to burn the school and kill the foreigners "As the Boxers were doing in China"; but when told that England alone had just destroyed the [B]oer nation in Africa, and that the soldiers of five or six nations were occupying Peking, and would not leave until the Boxers were punished, she somewhat subsided, and a policeman, who had been sent for, arriving on the scene she was taken charge of and did not appear again. This, and a rather unpleasant encounter with a Buddhist priest were the only trying experiences connected with the Boxer [*sic*] War; which having occurred last year should properly have been written in last year's report.

The following pupils were graduated the last of March 1902: Matsu Taniguchi, Shizuyo Tamura, Tsui [*sic*] Kasahara, all from the full course; Uma Murayama, Sono Minami

From April 1901 to 1902 Continued

from the Japanese course. Of these, Miss Taniguchi, the only scholarship girl, becomes a teacher otherwise the teachers' list remains unchanged. Just before school closed we had the disappointment of losing some of our pupils who wish to take the entrance examination of the government school. This trouble requires a change of ou[r] Kisoku. There has been an unusual deepenin[g] of the religious feeling of the school and the following pupils have received baptism:

Ishi Fujii
Shizu Kogishi
Fumi Kaneko (Tono)
Ichi Katakura
Maki Kasahara
Mitsu Kano
Nobu Hirai
Shizu Mizuno
Kin “
Yone Mori
Misa Mitsuta
Hiro Moriya
Take Shishiuchi
Ine Suzuki
Kei Kondo
Tayo Ishikawa
Miki “
Kotoyo Izumi
Tamayo Shirakura
Yae Hirota¹
Kuritani²

Names of pupils enrolled during the year.

1. Abe Koyuri
2. Aibara Haru
3. Akagi Setsu
4. Aoki Kiyo
5. Ashizawa Fumi
6. Chiba Sada
7. Chiba Ko

8. Esashika Chiyo
9. Fujii Ishi
10. Hattori Tokiyo
11. Hattori Teru
12. Hirama Toku
13. Hirota Yae
14. “ Fumi
15. Hirai Nobu
16. Hino Tsune
17. Hori Yoshi
18. Hayashi Taka
19. Higuchi Hatsu
20. Kanamura Setsu
21. Hayashi Katsu
22. Hachiya Kachiyo
23. Ishikawa Tayo
24. Ishikawa Miki
25. Jun Yoshi
26. Kasahara Maki
27. “ Tsue *
28. Kano Mitsu
29. Kobayashi Miyo
30. Koshiwo Kiyo
31. Kikuchi Yuki
32. Kitamura Tei
33. Kato Ai
34. Kondo Kei
35. Kuji Chiyo
36. Kowase Yae
37. Kamada Fumi
38. Kakizaki Katsu
39. Kogishi Shizu
40. Kikuchi Iso
41. Kuriyama Matsu
42. Kaneko Fumi
43. Kumizawa Nobu
44. Katakura Itsu
45. Kosugiyama Ishi
46. Kawasaki Kiyo
47. Mitsuta Misa *

48. Murayama Ume
49. Minami Sono *
50. Moriya Hiro
51. “ Chiyo
52. Mori Yone
53. Mizuno Shizu
54. “ Kin
55. Matsubishi Tomi
56. Mitsumori Naka

* Graduated

names of pupils enrolled, Continued

57. Musha Takeyo
58. Matsuki Aki
59. Mitsuta Takeyo
60. Matsumura Ai
61. Marino Hatsu
62. Maeda Nami
63. Machimura Sen
64. Matsuda Ishi
65. Noguchi Yoshi
66. Nakamura Toki
67. Nagano Tamaye
68. Narizawa Yae
69. Nakamura Naka
70. Numakura Chiyo
71. Nakanishi Fumi
72. Noguchi Rin
73. Naraoka Nori
74. Nishikawa Shizu
75. Okura (Mrs)
76. Okura Sato
77. Oba Kei
78. Okitsu Shige
79. Omura Kise
80. Owada Aya
81. Ono Kikue
82. Ota Sue
83. Ohori Miwa

84. Odagiri Ishi
85. Orihata Setsu
86. Ogata Sue
87. Shishiuchi Take
88. Shimodaira Midori
89. Shibuya Yuriyo
90. Shirakura Tamayo
91. Seki Miwa
92. Sakaguchi Teru
93. Suwano Nobu
94. Suzuki Ine
95. Suzuki Ume
96. Shoji Nobu
97. Shimizu Hisa
98. Sawaguchi Kise
99. Suda Masa
100. Suzuki Toyo
101. Sato Taka
102. Sanjiki Ishi
103. Saito Toyo
104. Tsukamoto Shinobu
105. Tatsuki Toshi
106. Tsuda Misawo
107. Tsuchiya Kiyo
108. Takahashi Kei
109. Tono Fumi (Kaneko)
110. Tanaka Kiyo
111. Tomoda Sue
112. Taniguchi Matsu *

* Graduated

113. Tamura Shizuyo *
114. Tagooka Haru
115. Tsukiori Yae
116. Uebara Ko
117. Ujigawa Shizu
118. Umezu Kin
119. Yoshida Tetsu
120. Yamaguchi Mitsu
121. Yoshioka Yoshino

- 122. Yokota Toku
- 123. Yorita Ine

Kamada Fumi San, after a years [*sic*] trial, is expelled as a Kleptomenia [*sic*]. She stole not only from the girls but from the shops, and would always deny it until the things were shown her. Our old buildings being too small for the increased attendance we are applying for new ones.

Amount received for Tuitions	Yen 484.50
“ “ “ Board	“ 843.85
“ granted by the Board	1503.00
	2,831.35
Total	

All estimates having been “cut” we could not have all that seemed absolutely needed.

The number of new pupils entered: 58
 “ “ who left during the year 22

Marui’s Silk Store celebrating its 30th anniversary presented our school with one hundred yen. Mr. Nihira has borrowed it.

¹This name appears in the Japanese translation but not the *Koumu Nenshi* original.

²This name appears in the Japanese translation but not the *Koumu Nenshi* original.